

NEWS.

GAZETA SCHWANOG DLA KLIENTÓW,
WSPÓŁPRACOWNIKÓW I PRZYJACIÓŁ FIRMY

STRONA
02

Składamy gratulacje naszym wieloletnim pracownikom!

W trakcie niewielkiej uroczystości szef firmy Clemens Güntert skorzystał z okazji...



STRONA
03

TERAZ Z FIRMĄ SCHWANOG OBRÓBKA ZGRUBNA W 4 ROZMIARACH:

Obróbka zgrubna z użyciem płytek wymiennych i spiekanych łamaczy wiórów cieszy się coraz większym zainteresowaniem...



Dzień Otwarty w Schwanog France:

**UDANA IMPREZA I DUŻO
GOŚCI W PLACÓWCE W
MARNAZ!**

STRONA
04



OD REDAKCJI:

Drodzy partnerzy!

Zmiany, zwłaszcza w przemyśle motoryzacyjnym, wymagają najwyższej elastyczności i strategicznych odpowiedzi. Przy wszystkich tych zmianach, dla nas, czyli zespołu Schwanog, głównym zadaniem pozostaje zredukowanie Państwa kosztów jednostkowych do możliwie minimalnego poziomu. Proces ten rozpoczynamy od analizy Państwa komponentów oraz proponowania i rozwijania rozwiązań, które zapewnią Państwu zdecydowanie większy margines na własną wartość dodaną.

I tak w aktualnym, 4 wydaniu Schwanog News, ponownie sporo miejsca poświęcamy zagadnieniom technicznym. Dla przykładu, na stronie 2 zamieściliśmy raport praktyczny potwierdzający, że zazębenia mogą być produkowane znacznie wydajniej z użyciem pierścieni dociskowych Schwanoga niż za pomocą frezowania. Ogromny wzrost produktywności przynosi także obróbka zgrubna, opisywana na stronie 3 Wiadomości. Dlatego też asortyment uległ poszerzeniu o trzy dodatkowe szerokości.

Pełną parą idą przygotowania do 6. edycji naszych Dni Technologii Schwanog, które odbędą się w dniach 13 i 14 maja przyszłego roku. Już teraz serdecznie zapraszamy Państwa do zapoznania się z naszym wstępnym raportem i prosimy o wpisanie tej daty w kalendarzu.

Chcielibyśmy także zwrócić Państwa uwagę na podsumowanie Dnia Otwartego w naszych francuskich zakładach. Powodzenie imprezy potwierdziły tłumy gości i wiele interesujących rozmów z fachowcami. Potwierdziło się, że nic nie zastąpi osobistego dialogu.

**Na koniec życzę Wam i Waszym rodzinom pełnych
zadumy świąt Bożego Narodzenia oraz wielu
sukcesów w nowym roku pod znakiem udanego
partnerstwa! Prezes zarządu**

Clemens Güntert
Dyrektor generalny

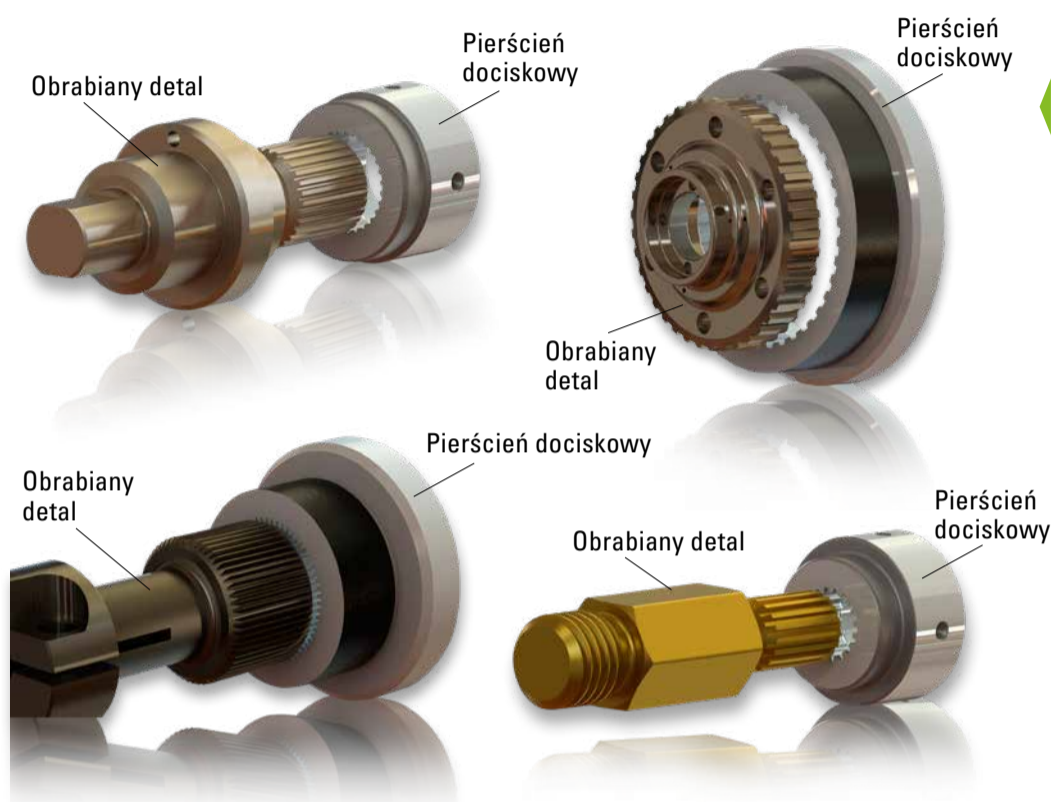
SCHWANOG

Znacznie szybciej niż w przypadku frezowania:

PIERŚCIEŃNIE DOCISKOWE SCHWANOG DO SKUTECZNEGO PRZECIĄGANIA WIELOWYPUSTÓW!

Pierścienie dociskowe Schwanog, jako narzędzia służące do przeciągania, umożliwiają szybsze wykonywanie wielowypustów. Kompletnie zazębienia uzyskuje się za jednym zamachem – i to o wiele szybciej niż metodą frezowania.

Kolejną zaletą w porównaniu z frezowaniem to sięganie niemal do samego wieńca, co w przypadku frezowania jest technicznie niemożliwe ze względu na średnicę frezu. Zaletą podcięcia na końcu zazębienia jest odprowadzanie wiórów oraz zmniejszająca się prędkość skrawania.



W zależności od zastosowania warunkiem jest stały albo współbieżny uchwyt przeciągający (zataczający, wahadłowy).

Koncepcja uchwytów przeciągających i wypychających pozwala w wielu przypadkach zrezygnować z używania maszyny przeciągającej lub wypychającej. Oznacza to kolejny krok w kierunku kompletnej obróbki detali na jednej tokarce. Nachylona pod kątem 1° konstrukcja uchwytu zataczającego/przeciągającego pozwala na redukcję siły docisku nawet o 80%. Jest to możliwe dzięki koncentracji siły docisku na mniejszym segmencie przeciąganego profilu.

Zalety:

- wyraźna obniżka kosztów produkcji dzięki zastosowaniu pierścieni dociskowych
- proces produkcji sięgający niemal do samego wieńca
- możliwość wykonania obróbki na tokarce
- redukcja siły docisku nawet o 80%
- możliwość zastosowania do prawie wszystkich materiałów

Ważne przy planowaniu produkcji:

Pierścienie dociskowe (narzędzia przeciągające) nie mają zastosowania, jeśli wytrzymałość materiału na siły rozciągające $>1000 \text{ N/mm}^2$. Granice wyznaczają także głębokość zazębienia i stabilność maszyny.

Składamy gratulacje naszym wieloletnim pracownikom:

PETER SCHÖNINGER ŚWIĘTUJE JUBILEUSZ 25-LECIA, A RALPH STORZ 10-LECIA PRACY W FIRMIE!

W trakcie niewielkiej uroczystości szef firmy Clemens Güntert skorzystał z okazji, aby podziękować szefowi działu handlowego Peterowi Schöningerowi za 25 lat pracy w firmie, a Ralphowi Storzowi, z działu sprzedaży technicznej, za 10 lat przynależności do firmy Schwanog.

Podczas wygłaszania laudacji Clemens Güntert uhonorował najpierw zasługi Petera Schöningera, który od pierwszego dnia swojej pracy z wielkim zaangażowaniem pracował na ogólnosiwiatowy sukces firmy Schwanog. Jako kierownik sprzedaży Peter Schöninger odpowiada dzisiaj za wszelkie działania handlowe w kraju i zagranicą, znacząco przyczyniając się do stałego wzrostu przedsiębiorstwa.

Ralph Storz, jako przedstawiciel firmy, ma pod opieką intensywnie rozwijający się rejon w środkowej Badenii-Wirtembergii. Pan Storz nadal pamięta swój pierwszy dzień w firmie Schwanog: „Wszystkie koleżanki i wszyscy koledzy byli niezwykle przyjaźni i pomocni, a tę wspaniałą atmosferę pracy udało się zachować do dziś, pomimo ogromnego rozrostu firmy.”

Clemens Güntert w pełnym emocji tonie opowiadał o silnej więzi, lojalności i wierności wobec przedsiębiorstwa - to wartości, które w czasach codziennych przemian nie są sprawą oczywistą.

Wspólnie wzniesiono toast na cześć obu jubilatów - życząc im jednocześnie wielu kolejnych lat wspólnej pomyślnej współpracy.

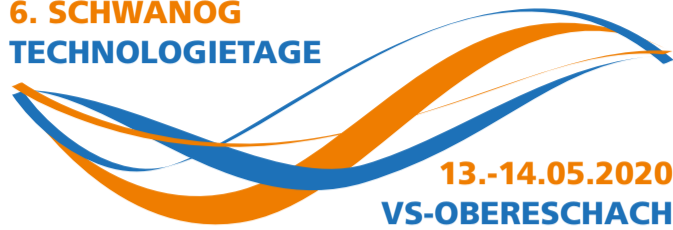


(od lewej do prawej) Jubilaci Peter Schöninger i Ralph Storz z prezesem Clemensem Güntertem.

Wszystkie przygotowania idą pełną parą:

6. EDYCJA DNI TECHNOLOGII SCHWANOG 2020 W OBERESCHACH!

6. SCHWANOG TECHNOLOGIETAGE



13.-14.05.2020
VS-OBERESCHACH

W czasach technologicznej przemiany w ważnych gałęziach przemysłu i niemal codziennych zmian na światowych rynkach, stabilne fundamenty wymiany informacji i dialogu są ważniejsze niż kiedykolwiek wcześniej.

Dlatego bardzo nam miło już dzisiaj zaprosić Państwa na Dni Technologii Schwanog, które zgodnie z utartą tradycją już po raz szósty odbędą się dniami 13 i 14 maja 2020 roku w naszych zakładach w Obereschach.

Również 6 edycja naszych Dni Technologii skupia się na najnowszych technologiach i przykładach praktycznego zastosowania, a także na przykładach udanych projektów obecnych na imprezie partnerów technologicznych i naszego przedsiębiorstwa. Nasz zespół już od miesięcy z pełnym zapałem przygotowuje program imprezy i uzgadnia treści prezentacji z naszymi partnerami technologicznymi.

Także przy okazji Dni Technologii 2020 oczekujemy znów prezentacji na żywo i inspirujących wykładów z najróżniejszych dziedzin technologii, z których każdy z gości wyniesie coś cennego dla siebie. O wszelkich szczegółach z radością poinformujemy Państwa w wydaniu 1/2020 naszych Schwanog News.

Prosimy już teraz zanotować sobie ten termin, aby nic nie przeszkodziło Państwu we wzięciu udziału w naszej imprezie w maju 2020 roku.

Dziękujemy serdecznie i do zobaczenia wkrótce w Obereschach!

PARTNERZY TECHNOLOGICZNI



Maksymalna skuteczność usuwania materiału przed procesami toczenia kopiowego i obróbki wgłębniej:

NOWOŚĆ: PŁYTKI SCHWANOG DO OBRÓBKII ZGRUBNEJ W 4 ROZMIARACH!



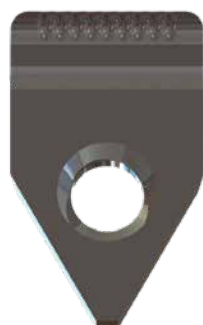
9x5x26,5



11x5x26,5



13x5x26,5



15x5x26,5

Obróbka zgrubna przy użyciu płytek wymiennych ze spiekany łamaczem wiórów cieszy się coraz większym zainteresowaniem. Zalety są widoczne już na pierwszy rzut oka — obróbka zgrubna umożliwia najskuteczniejsze usunięcie materiału przed przystąpieniem do toczenia kopiowego i kształtowego.

Z tego powodu znacznie rozszerzyliśmy asortyment płytek wymiennych ze spiekany łamaczem wiórów i oprócz dotychczasowej szerokości 15 mm w naszej ofercie znalazły się następujące rozmiary:

NOWOŚĆ: Płytki wymienne PWP-S 9x5x26,5 Granit 2000 ze spiekany łamaczem wiórów

NOWOŚĆ: Płytki wymienne PWP-S 11x5x26,5 Granit 2000 ze spiekany łamaczem wiórów

NOWOŚĆ: Płytki wymienne PWP-S 13x5x26,5 Granit 2000 ze spiekany łamaczem wiórów

Płytki wymienne PWP-S 15x5x26,5 Granit 2000 ze spiekany łamaczem wiórów

Zalety:

- Znaczące skrócenie czasów obróbki w wysokim dwucyfrowym zakresie
- Lepsze łamanie i odprowadzanie wiórów przez spiekany łamaczem wiórów
- Znaczna redukcja kosztów obróbki elementów

Zwiększ produktywność i skorzystaj z naszej oferty płytek Schwanog do obróbki zgrubnej.

Dzień Otwarty w Schwanog France:

UDANA IMPREZA I DUŻO GOŚCI W ZAKŁADACH W MARNAZ!

W dniach 9-10 października oddział Schwanog France zorganizował Dzień Otwarty w zakładach w Marnaz. Zgodnie z przyjętą w Schwanog tradycją zaproszono czwórkę partnerów technologicznych, aby zaprezentowali zgromadzonym specjalistom swoje produkty i rozwiązania. Firmy Göltenbodt, Star, Motul i Zoller nie przegapiły okazji, by jeszcze raz przekonać słuchaczy o zaletach i korzyściach stanowiących podstawę długoletniej partnerskiej współpracy.

Jednakże do radości z udanej imprezy wkradła się odrobina nostalgii i smutku. Oto bowiem nasz wieloletni współpracownik i szef oddziału Schwanog France, Dominique Rossetto, z końcem tego roku odchodzi na w pełni zasłużoną emeryturę.

Miał on decydujący wpływ na pomyślny rozwój Schwanog France, a jednocześnie zawsze był siłą napędzającą całe przedsiębiorstwo.

Tym samym, podczas Dnia Otwartego mieliśmy zaszczyt przedstawić nowego szefa Schwanog France, pana Francka Manerę. Jesteśmy przekonani, że w jego osobie znaleźliśmy godnego następcę, który pójdzie własną drogą pełen świeżej energii i nowych pomysłów. Wszyscy, z całego serca, życzymy mu wielu sukcesów!

Podsumowując, Dzień Otwarty był 2-dniową imprezą z licznymi atrakcjami, w której z zainteresowaniem towarzyszyło nam grono specjalistów. Pragniemy w tym miejscu serdecznie im podziękować.



Schwanog on tour:

ZAPOWIEDZI TARGÓW W ROKU 2020

NIEMCY



AMB STUTTGART 15. – 19.09.2020

FRANCJA



SIMODEC
10. – 13.03.2020, hala D / stoisko N58

WŁOCHY



SAMUMETAL
06. – 08.02.2020, hala: paw. 2 / stoisko 57 CME

Fornitore Offresi FORNITORE OFFRESI
20. – 22.02.2020,
hala: paw. B / stoisko 277

AUSTRIA



Intertool Wien
12. – 15.05.2020

HOLANDIA



TechniShow
Utrecht
17. – 20.03.2020

ANGLIA



MACH
Birmingham
20. – 24.04.2020

CHINY



CME 25. – 28.02.2020, stoisko 3-E05



CCMT
07. – 11.04.2020

USA



IMTS 14. – 19.09.2020

Odpoczynek i zabawa z rodziną i przyjaciółmi:

RADOSNYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU!



Po roku pełnym wielkich wyzwań związanych z przemianą strukturalną, święta Bożego Narodzenia są najlepszą okazją do wyciszenia i spędzenia czasu z rodziną i przyjaciółmi.

Z tej okazji życzymy Państwu wiele radości i udanego odpoczynku.

Serdecznie dziękujemy za Państwa lojalność!

Zespół Schwanog

SCHWANOG

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
Niedereschacher Str. 36 · D-78052 VS-Obereschach
Tel. +49 (0) 77 21 / 94 89-0 · Fax +49 (0) 77 21 / 94 89-99
info@schwanog.com · www.schwanog.com

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
PL-05-410 Józefów
Tel: +48 606 177 025 · Fax: +48 22 610 07 45
lukasz.kucinski@schwanog.com · www.schwanog.com